

# H.koenig

**Instruction manual  
Manuel d'utilisation  
Bedienungsanleitung  
Handboek  
Manual de Utilización  
Manuale d'uso**



## **HUGO TC34**

**Vacuum Cleaner  
Aspirateur  
Staubsauger  
Stofzuiger  
Aspiradora  
Aspiratore**

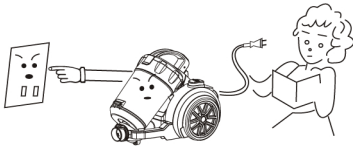


Please read the instruction manual carefully before operation and well preserve it.

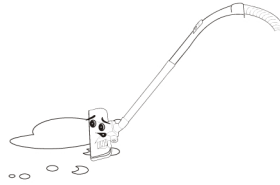
**Thanks for purchasing this product. Please read the instruction manual carefully before operation and well preserve it.**

## SAFETY DIRECTIONS

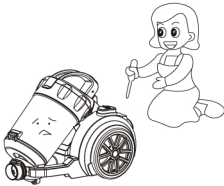
Check before operation that the local power supply is the same as the specifications on the rating plate.



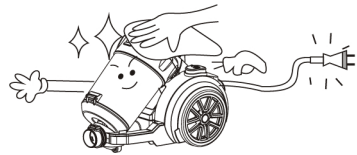
Do not use the vacuum cleaner to suck glowing ash, glowing cigarettes or matches, water, damp dust, etc.



Don't let children play with this machine.



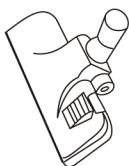
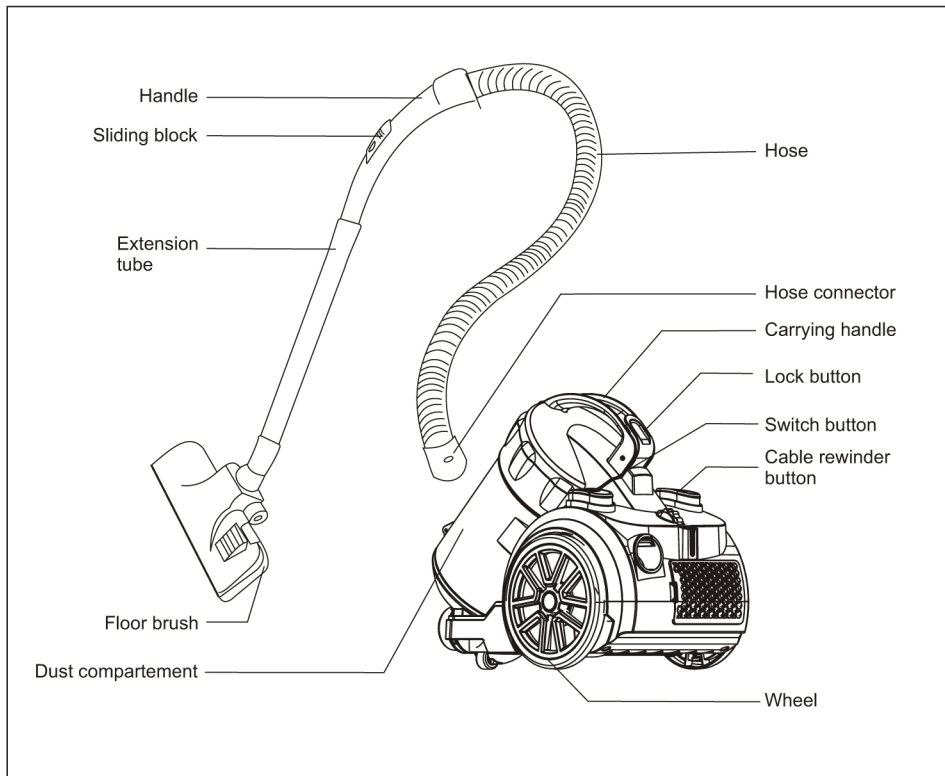
Please unplug the cleaner from the supply before cleaning it.



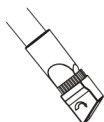
### CAUTION

1. This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless he has them was asked to monitor or if they have had instructions on the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
2. If the power cord is damaged, it must be replaced with an after-sales service to avoid any danger.

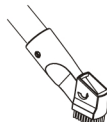
# PARTS NAME



Floor brush.  
For carpet and wooden floor, etc.



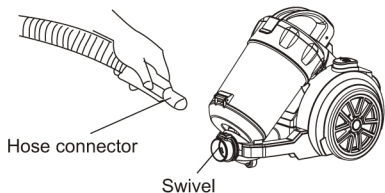
Crevice nozzle.  
For corners, cracks, etc.



Bristle brush.  
For sofa, bookshelf, curtain and furniture, etc.

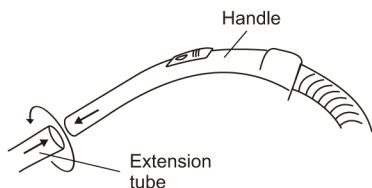
# OPERATION METHOD

1



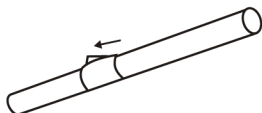
Insert the hose connector into the swivel of the vacuum cleaner and twist clockwise to fix it (twist anti-clockwise to unfix it)

2



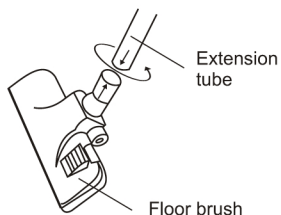
Insert the handle into the tube with a twisting force.

3



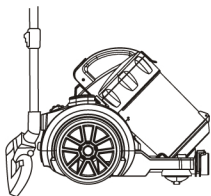
Push the button to extend the tube.

4



Same as above.

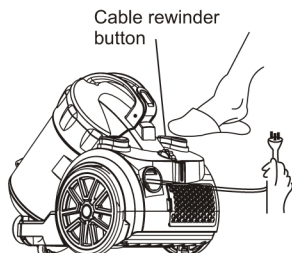
5



Standing position.  
Put the fixing block into the hole on the body.

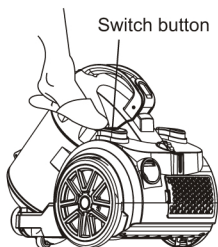
# OPERATION METHOD

1



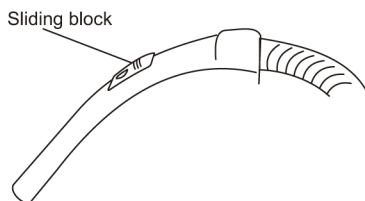
(1) Pull out the cord as long as you need, but do not exceed the mark of red and yellow.  
(2) Hold the plug when rewinding, you can press the button with your foot to retract the cable into the machine.

2



Press the switch button to turn on/off the cleaner.

3



You can adjust the airflow by push the sliding block up and down.

**Warning:** This machine is a cyclonic design, no dust bag fitted. If the filters are clogged, you can follow MAINTENANCE instruction to resolve this problem

# MAINTENANCE

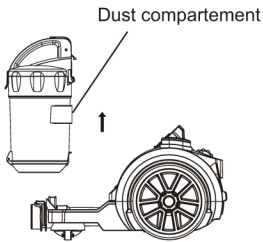
Dust cup maintenance: Please always keep the dust cup clean before each operation. You can wash the cup in water whenever necessary.

1



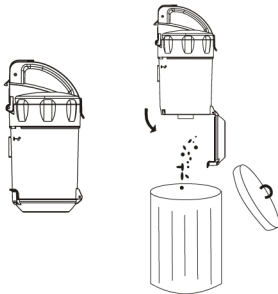
Press the locking block, then push front to open the dust compartment

2



Take up the dust compartment

3



Press the automatic release button to empty the dust into dust container.

4

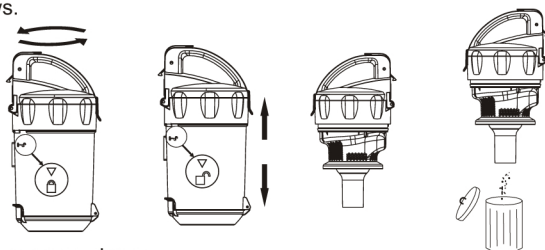


Place the dust container properly and make sure the button is locked

# MAINTENANCE

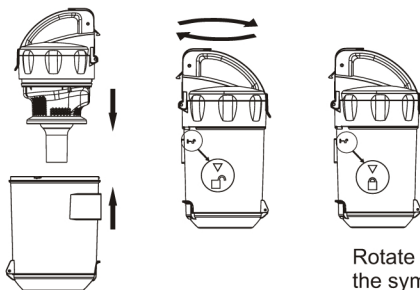
## Filter maintenance

- 1** Take off the cyclon cover and wash HEPA by running water, just as above picture shows.



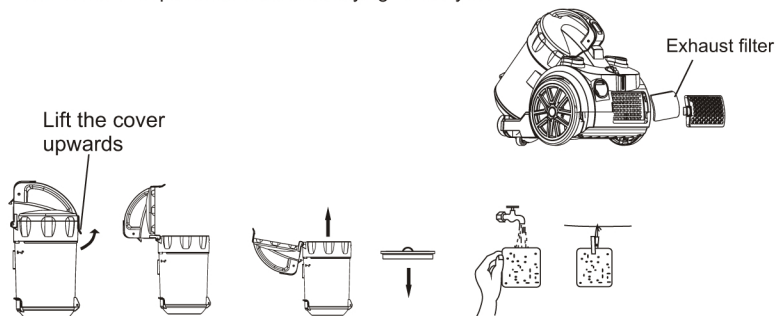
Rotate the cover as shown until the symbol(◆) lines up with the unlocked symbol(■)

- 2** Assemble the dried accessories as picture shows.



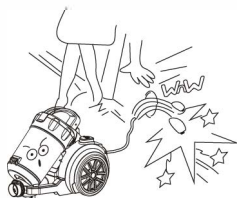
Rotate the cover as shown until the symbol(◆) lines up with the locked symbol(■)

- 3** Take out the air inlet filter and exhaust filter, tap them or wash them by running water and then put them back after drying them by air

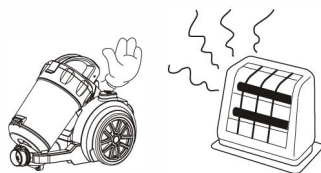


# CAUTION

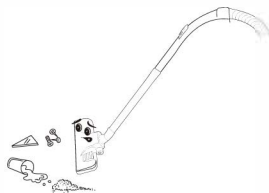
Don't pull the cord to unplug, when you would like to retract the cable, hold the plug and then press the retractor button.



Keep off from ovens and stoves, etc.



Don't suck at large fragments or sharp objects.



Don't wrest, tramp and haul the hose.



**Warning:** Never use this machine when the suction power becomes very weak. When this happens, please check if the dust container is full; Then check both filters if they are dirty ( see **MAINTENANCE**);At last check the floor brush, tube, hose if any part is jammed.

Don't use this machine until it comes normal. If the problem remains, please submit to Repairing Center.

Of the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.



## ENVIRONMENT

### CAUTION:

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.



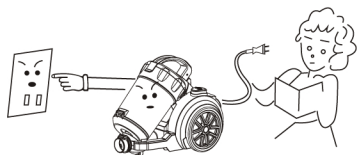
# FRANCAIS

Veillez lire attentivement les intructions d'utilisation avant de vous servir de l'appareil pour la première foit et les conserver.

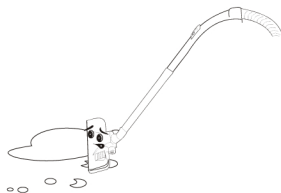
**Merci d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire ces instructions pour bien en prendre soin et l'utiliser de manière optimum.**

## CONSEILS DE SECURITE

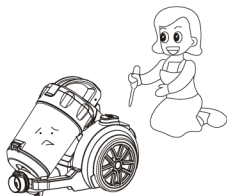
Assurez vous que l'appareil est compatible avec les normes éle'ctriques de votre région.



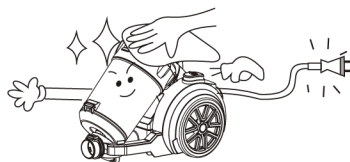
Ne pas aspirer de cendres, mégots encore allumés, allumettes, eau, ou poussière humide, etc.



Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.



Toujours débrancher avant de nettoyer l'appareil.

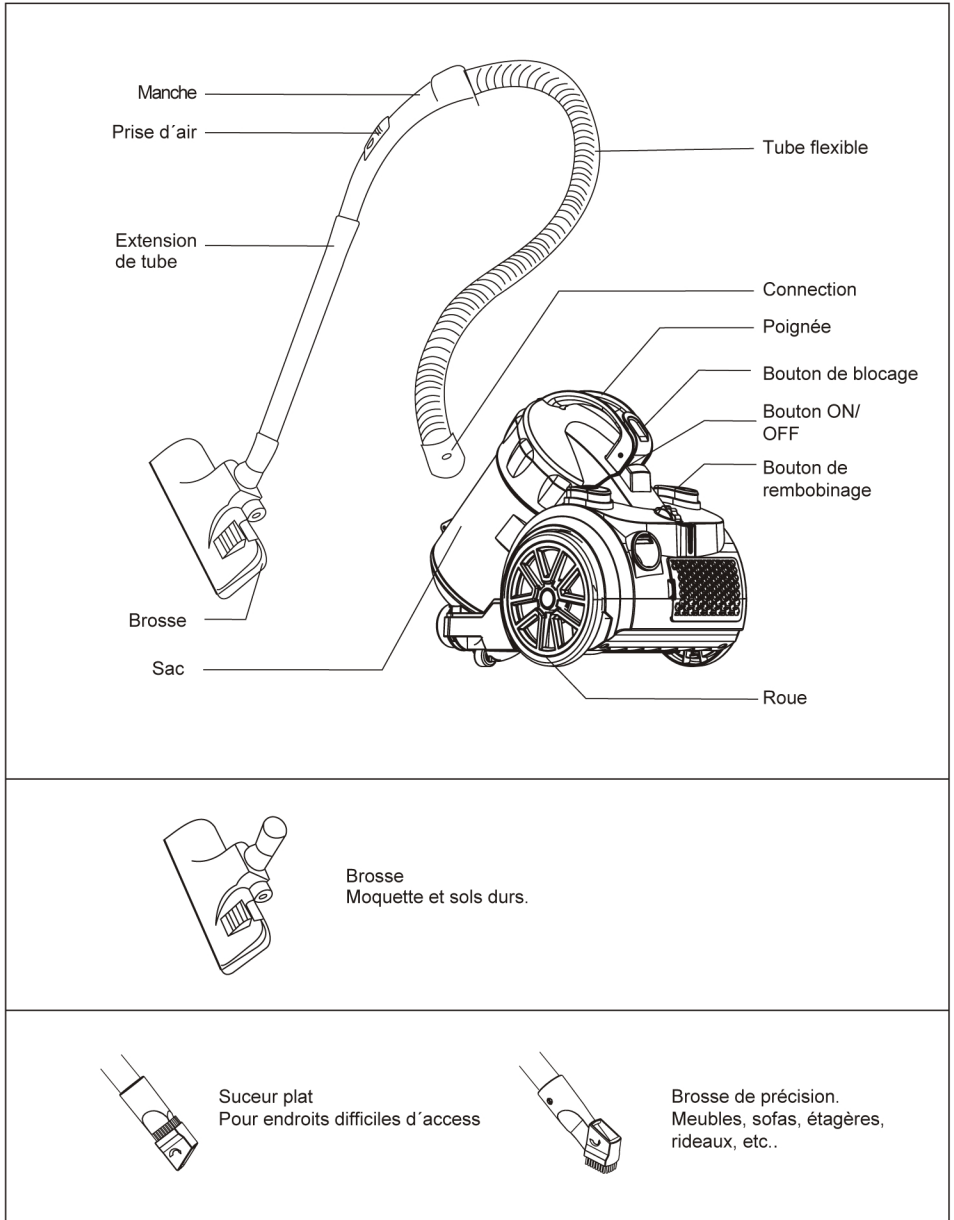


### ATTENTION

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants), sauf s'il leur a été demandé de surveiller ou si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès d'un Service après-vente afin d'éviter tout danger.

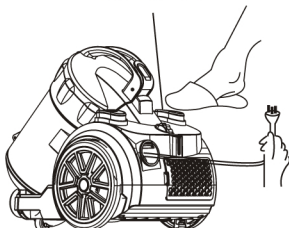
## NOMENCLATURE



# UTILISATION

1

Rembobineur

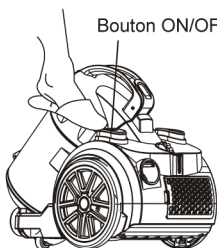


(1) Tirer sur le câble d'alimentation mais ne dépassez pas les marques jaunes et rouges

(2) Tenez le câble lorsque vous rembobinez

2

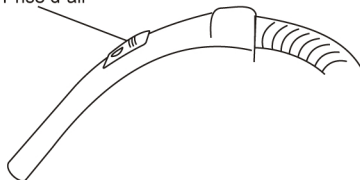
Bouton ON/OFF



Appuyez pour allumer et éteindre l'appareil

3

Prise d'air

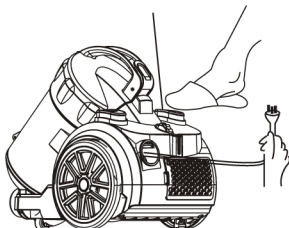


Vous pouvez vous servir de la prise d'air pour réduire la force d'aspiration

# UTILISATION

1

Rembobineur

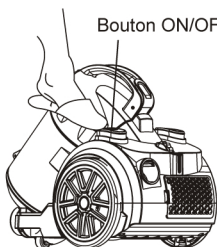


(1) Tirer sur le câble d'alimentation mais ne dépassez pas les marques jaunes et rouges

(2) Tenez le câble lorsque vous rembobinez

2

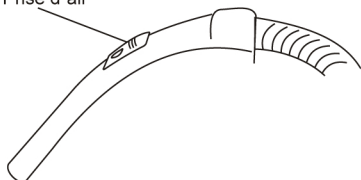
Bouton ON/OFF



Appuyez pour allumer et éteindre l'appareil

3

Prise d'air



Vous pouvez vous servir de la prise d'air pour réduire la force d'aspiration

**ATTENTION:** Cet appareil est équipé d'un système cyclonique qui a besoin d'air pour fonctionner. Si le sac venait à être plein, ou les filtres encombrés suivez les instructions d'entretien pour y remédier.

## ENTRETIEN

Entretien du sac: Le sac doit être vidé avant chaque utilisation. Si besoin vous pouvez le laver à l'eau.

1

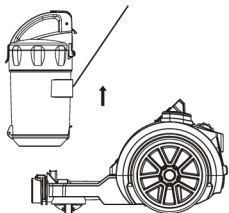
Bouton de verrouillage



Appuyer sur le bouton de verrouillage pour débloquer le sac

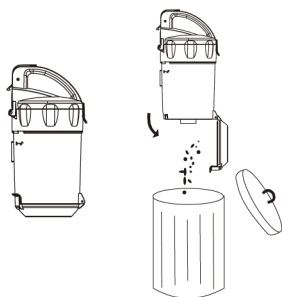
2

Sac



Délogez le sac

3



Pressez le bouton pour vider le contenu automatiquement

4

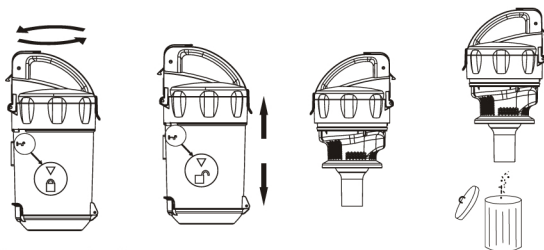




Remplacez le sac en vous assurant de bien le verrouiller.

# MAINTENANCE

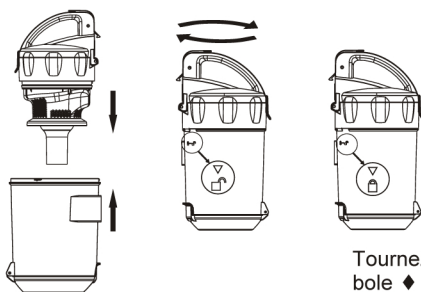
## Entretien des filtres



- 1** Nettoyez le filtre HEPA en le lavant à l'eau comme indiqué ci-dessous



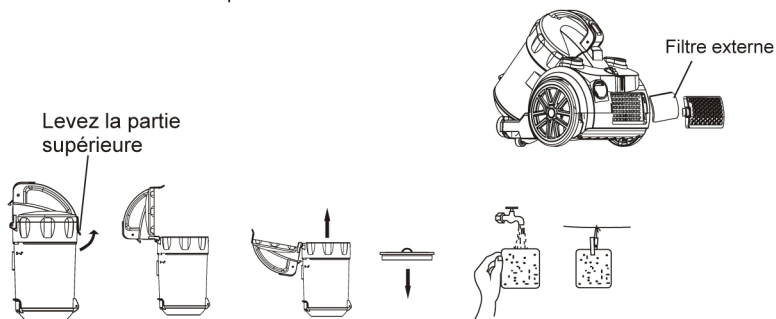
Tournez jusqu'à ce que le symbole  soit aligné avec le symbole 

- 2** Assemblez les accessoires comme indiqué ci-dessous



Tournez jusqu'à ce que le symbole  soit aligné avec le symbole 

- 3** Sortez les filtres interne et externe. Lavez et rincez à l'eau. Laissez sécher à l'air libre avant de les replacer.

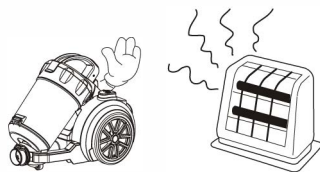


# ATTENTION

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher. Lorsque vous souhaitez rétracter le câble d'alimentation, tenez la prise et pressez le bouton rembobiner.



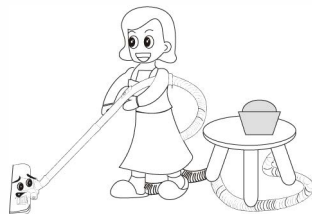
Gardez à distance de fours, radiateurs, etc.



N'aspirez pas d'objets tranchants ou trop grands.



Ne pas emmêler le tube dans les objets environnants.



**ATTENTION:** Ne jamais utiliser cet appareil lorsque la capacité de succion a diminué. Lorsque cela arrive, vérifiez que le sac ne soit pas plein. Vérifiez également les filtres. S'ils ont besoin d'être nettoyés vérifiez les instructions d'entretien. Enfin, vérifiez que la brosse ou le tube ne sont pas obstrués.

Ne réutilisez pas l'appareil tant que vous n'avez pas corrigé le problème. Si le problème persiste, contactez un service après vente.

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites intervenir le service après vente ou un réparateur professionnel.

## ENVIRONNEMENT



### ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

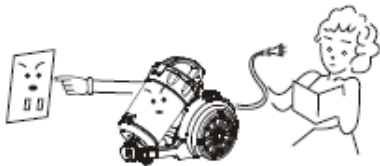
# DEUTSCH

Bitte lesen Sie sich die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch und bewahren Sie sie gut auf.

## SICHERHEITSHINWEISE

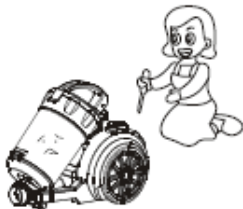
Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, dass die lokale Stromversorgung gleich ist mit der Angabe auf dem Typenschild.



Verwenden Sie den Staubsauger nicht um zu glühende Asche, glühende Zigaretten oder Spiele, Wasser, feuchten Staub usw. aufzusaugen.



Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen.



Bitte ziehen Sie den Reiniger von der Versorgung bevor Sie ihn reinigen.



## VORSICHT

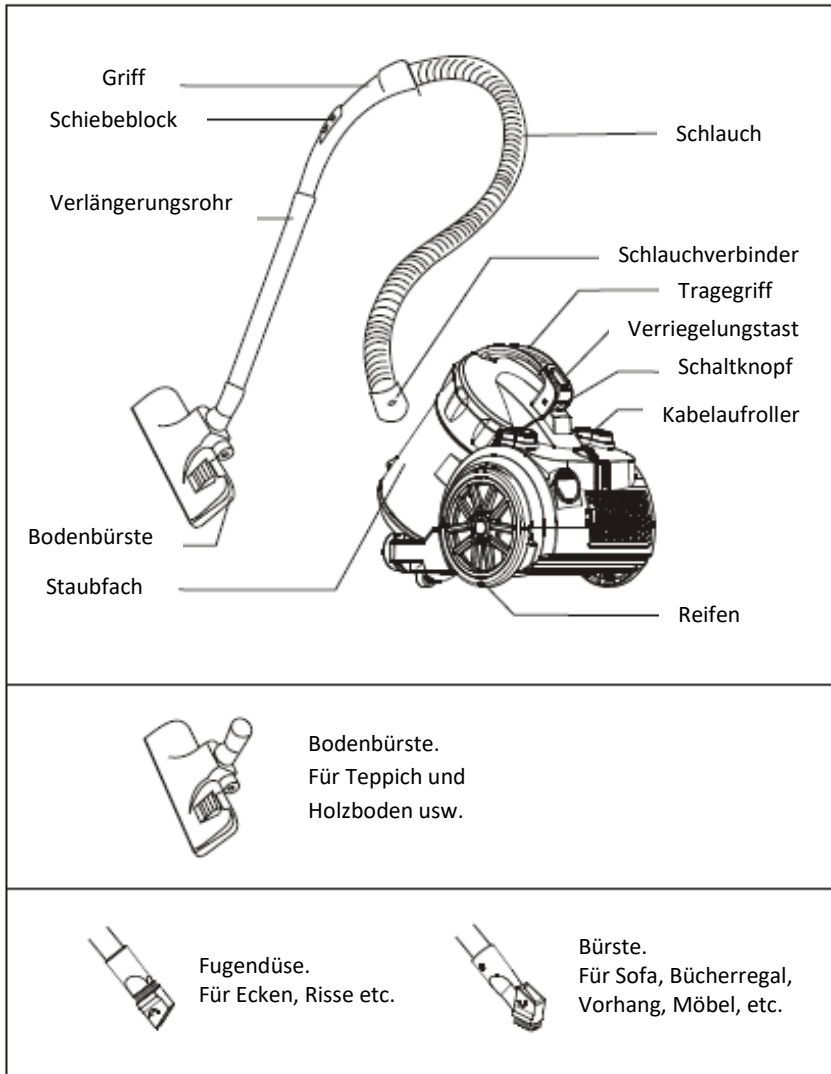
1. Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Kapazität auf der körperlichen, geistigen oder sensorischen oder mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder), es sei denn, er hat sie wurde gebeten, zu überwachen oder, wenn sie Anweisungen auf dem Einsatz des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person



hatte. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

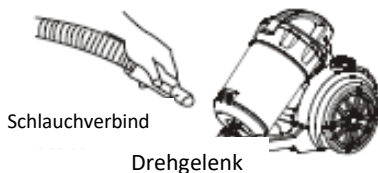
2. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es mit einem Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

## ZUBEHÖR



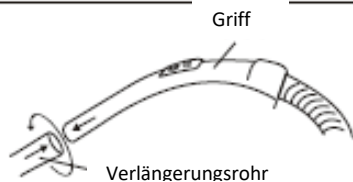
## GEBRAUCHSANLEITUNG

1



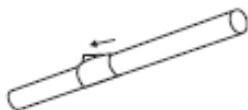
Stecken Sie den Schlauchanschluss in den Schwenkdes Staubsaugers und drehen Sie im Uhrzeigersinn es zu begeben (drehen gegen den Uhrzeigersinn, um die Fixierung aufzuheben).

2



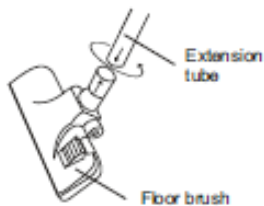
Den Griff in das Rohr mit einem Drehkraft.

3



Drücken Sie die Taste, um das Rohr zu verlängern.

4



Same as above.

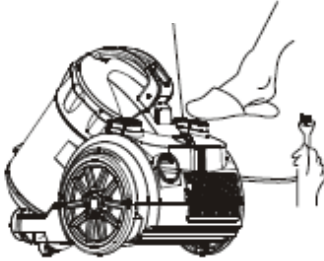
5



Stand.  
Setzen Sie den Befestigungsblock in das Loch auf dem Körper.

# 1

Kabelaufroller



- (1) Ziehen Sie das Netzkabel so lange, wie Sie benötigen, aber nicht die Marke von rot und gelb überschreiten.
- (2) Halten Sie den Stecker beim Zurückspulen, drücken Sie die Taste mit dem Fuß um das zurückziehen des Kabel in die Maschine zu aktivieren.

# 2

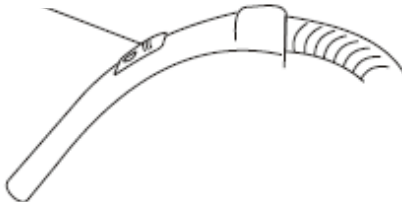
Schaltknopf



Drücken Sie den Schalterknopf zum Ein- / Ausschalten desReinigers.

# 3

Schiebeblock



Sie können den Luftstrom einstellen durch Drücken des SchiebeBlockes nach oben und unten.

**Warnung:** Diese Maschine ist ein Zyklon-Design, keine Staubbeutelfilter. Wenn die Filter verstopft sind, können Sie den Wartungsanleitungen folgen, um dieses Problem zu beheben.

## PFLEGE

Staubschale Wartung: Bitte die Staubschale immer vor jedem Betrieb säubern.  
Sie können die Schale mit Wasser waschen, wenn nötig.

1

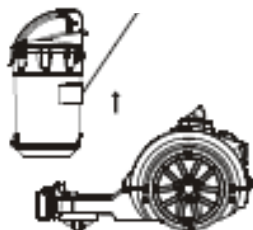
Verriegelungstaste



Drücken Sie die Verriegelungstaste, dann drücken Sie es vor, um das Staubfach zu öffnen.

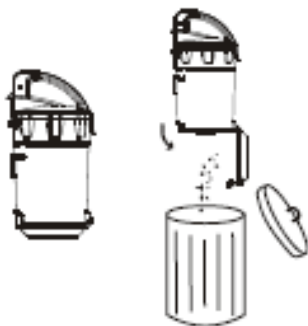
2

Staubfach



Nehmen Sie das Staubfach ab.

3



Drücken Sie die Selbstauslöser-Taste, um den Staub in einen Staubbehälter zu entleeren.

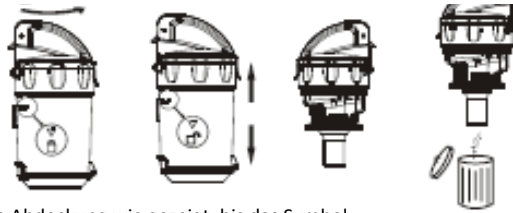
4



Setzen Sie den Staubbehälter richtig ein und stellen Sie sicher, dass die Taste gesperrt ist.

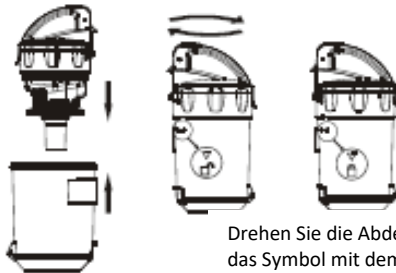
## Filterwartung

- 1 Nehmen Sie die Zyklon Abdeckung und waschen HEPA von fließendem Wasser, wie oben. Siehe Bild.



Drehen Sie die Abdeckung wie gezeigt, bis das Symbol mit dem entsperren Symbol nach oben zeigt.

- 2 Setzen Sie die getrockneten Zubehör, wie das Bild zeigt, zurück zeig.



Drehen Sie die Abdeckung wie gezeigt, bis das Symbol mit dem Verriegelungssymbol auf einer Linie ist.

- 3 Nehmen Sie den Lufteinlassfilter und Abluftfilter, tippen Sie oder waschen Sie sie, indem Sie Wasser drüber fließen lassen und setzen Sie dann nach dem Trocknen mit dem zurück.

Heben Sie die Abdeckung nach oben



Abluftfilter

## VORSICHT

Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie es wieder aufrollen wollen, halten Sie den Netzstecker und dann drücken Sie die Aufwickler-Taste.



Halten Sie es entfernt von



Keine großen Fragmente oder scharfe Gegenstände einsaugen.



Nicht an dem Schlauch reißen, ziehen oder drauftreten.



**Warnung:** Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn die Saugkraft sehr schwach wird. Wenn dies geschieht, überprüfen Sie bitte, ob der Staubbehälter voll ist; dann überprüfen Sie beide Filter, wenn sie verschmutzt sind (siehe **WARTUNG**); Als letztes überprüfen Sie die Bodenbürste, Rohr, Schlauch, ob irgendein Teil eingeklemmt. Verwenden Sie das Gerät nicht, bis es normale wird. Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich an ein Reparatur-Center. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder durch den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



## **ACHTUNG:**

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory – France

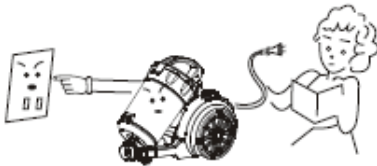
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

## NEDERLAND

Bedankt voor het aankopen van dit product. Lees alle instructies goed door voor gebruik en bewaar de instructies goed.

### VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

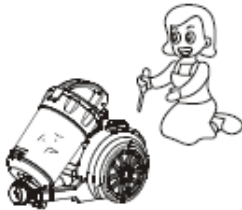
Controleer voor gebruik of de lokale stroomvoorziening dezelfde is als de specificaties van het apparaat.



Gebruik de stofzuiger niet voor het zuigen van gloeiend as, brandende sigaretten of lucifers, water, vochtig stof, etc.



Laat kinderen niet met het apparaat spelen



Gelieve het apparaat te ontkoppelen uit het stopcontact alvorens het te gebruiken.  
Gelieve het apparaat te ontkoppelen uit het stopcontact alvorens het



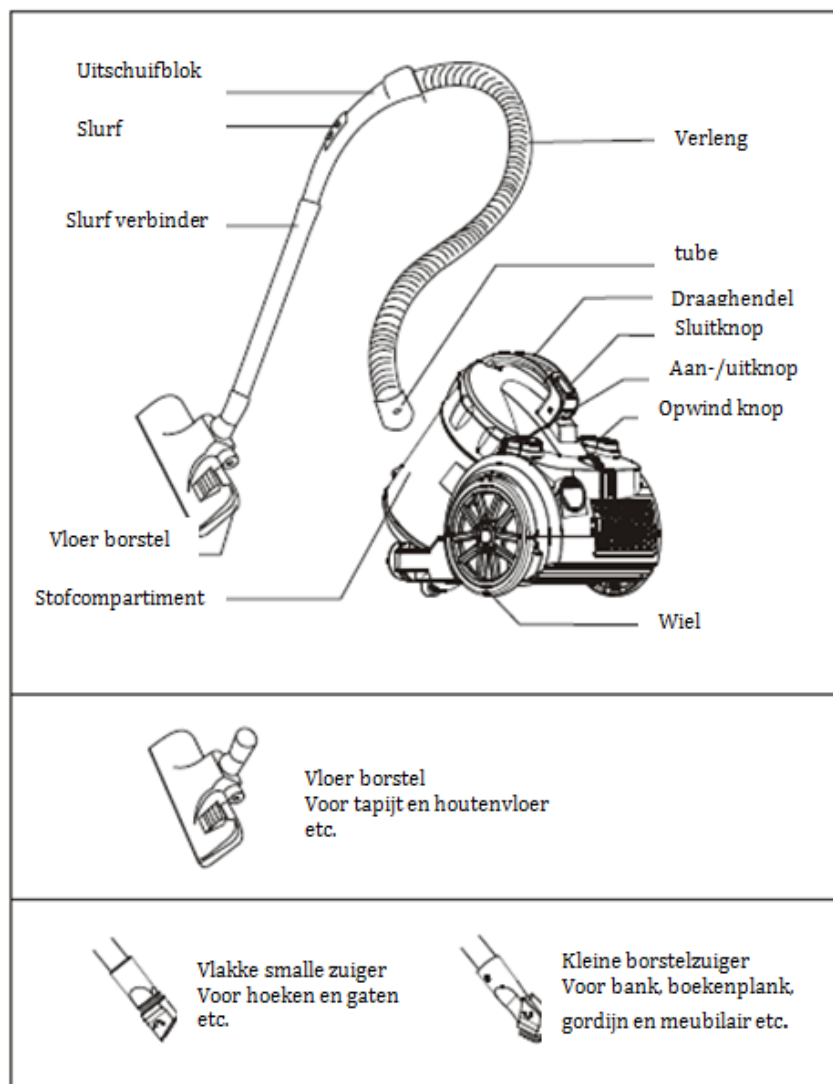
### VOORZICHTIG

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte capaciteit op de fysieke, mentale of zintuiglijke of gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen), tenzij hij hen heeft werd gevraagd om te controleren of als zij instructies over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hebben gehad. Kinderen moeten onder toezicht te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.



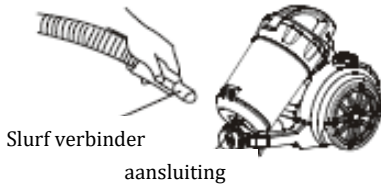
2. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een after-sales service om elk gevaar te voorkomen.

## ONDERDELEN



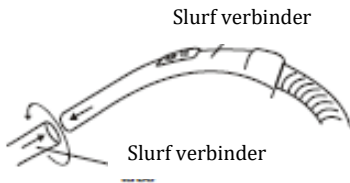
## GEBRUIK

1



Steek de slurf verbinder in de aansluiting van de stofzuiger en draai deze met de klok mee om deze vast te zetten (tegen de klok in om los te koppelen).

2



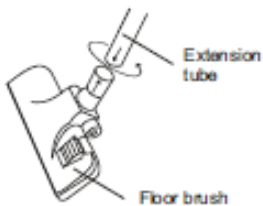
Druk de knop in om de tube te verlengen).

3



Verleng tube; vloerborstel

4



Zelfde als boven staat aangegeven

5

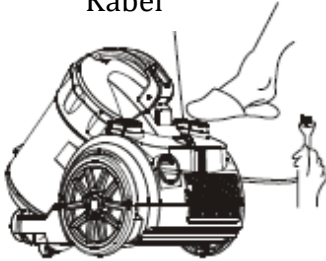


Staande positie  
Zet het vastzetblok in het passende gat op de stofzuiger

## GEBRUIK

1

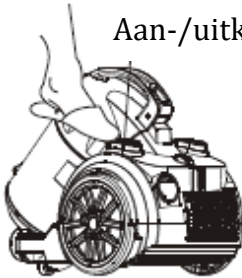
Kabel



- (1) Trek de benodigde hoeveelheid kabel naar buiten, maar ga nooit verder dan de geel rode streep.
- (2) Hou de stekker vast bij het oprollen, u kunt deze knop met uw voer indrukken om de kabel op te rollen

2

Aan-/uitknop



Druk op de aan-/uitknop om het apparaat aan of uit te schakelen

3

Schuifblok



U kunt de zuigkracht reguleren door het schuifblok naar boven dan wel beneden te schuiven

## ONDERHOUD

Stofbak onderhoud: Gelieve altijd de stofbak schoon te maken voor elk gebruik.  
U kunt de beker met water wassen wanneer dat nodig is.

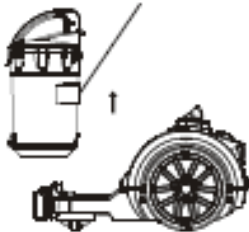
1



2. Sluit-knop

Druk op de sluit knop, vervolgens duwt u de voorklep zodat het stofcompartiment zich opent.

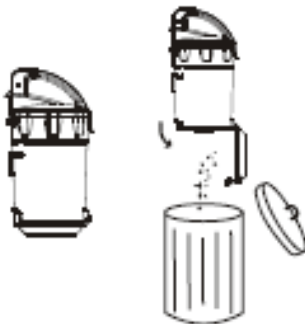
2



1. Stof

Til het stofcompartiment eruit.

3



Druk op de automatische ontlastingsknop om het stof in de prullenbak te deponeren.

4

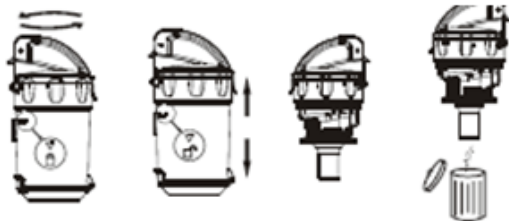


Plaats de stofbak op een juiste wijze terug en zorg ervoor dat de sluit knop is ingedrukt.

## ONDERHOUD

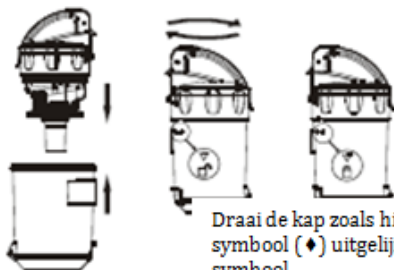
### Filter onderhoud

- 1** Haal de luchtgang filter en uitlaat filter uit het apparaat, klop deze uit of was ze af met stromend water. Stop ze terug na ze gedroogd te hebben met lucht



Draai de kap zoals hierboven totdat het symbool (◆) uitgelijnd is met het loskoppel symbool

- 2** Zet de droge accessoires opnieuw in elkaar zoals weergegeven in de afbeelding.



Draai de kap zoals hierboven totdat het symbool (◆) uitgelijnd is met het koppel symbool

- 3** Haal de cycloonklep van de stofzuiger en was deze onder stromend water, zoals weergegeven op de foto hierboven.

Til de klep naar boven; uitlaat filter.

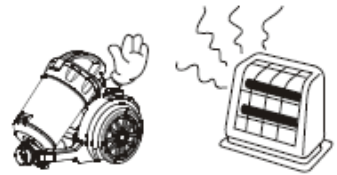


## WAARSCHUWING

Trek niet aan de kabel indien u deze wilt oprollen. Houd de stekker vast en druk op de oprolknop.



Houd uit de buurt van ovens en kachels, etc.



Zuig geen grote of scherpe objecten op.



De slang niet verdraaien of eraan trekken.



**Waarschuwing:** Gebruik dit apparaat nooit als de zuigkracht zeer zwak is. Indien dit gebeurt, dient u te controleren of de afvalbak vol zit; vervolgens controleert u of de filters vies zijn (zie **ONDERHOUD**); uiteindelijk controleert u de vloerborstel en de slurf op mogelijke blokkades.

Gebruik het apparaat niet tot de zuigkracht terug is. Als problemen zich blijven voordoen, gelieve het apparaat naar een reparatiecentrum te brengen.

Mocht de stroomkabel beschadigd zijn, dan dient deze vervangen te worden door de fabrikant, een service instelling of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon. Dit om gevaar te voorkomen.

**Waarschuwing:** Deze machine is een cycloon ontwerp, zonder stofzak. Indien de filters vol zitten, kunt u de stappen uit het hoofdstuk ONDERHOUD volgen om dit probleem op te lossen



## MILIEU

### ATTENTIE:

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

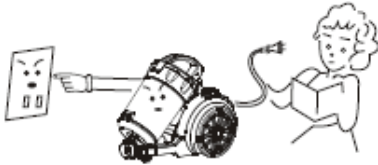
## **ESPAÑOL**

Por favor, lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de operar y guárdelo bien.

Gracias por adquirir este producto. Lea atentamente este manual antes de operar y guárdelo bien.

### **SEGURIDAD**

Antes de empezar a usar este dispositivo, asegúrese de que el cable de conexión tenga las mismas especificaciones que las detalladas en la placa de información.



No use este aspirador para limpiar cenizas, cigarrillos, fósforos, agua, cemento, etc.



No deje que los niños jueguen con este aparato.



Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiarlo.



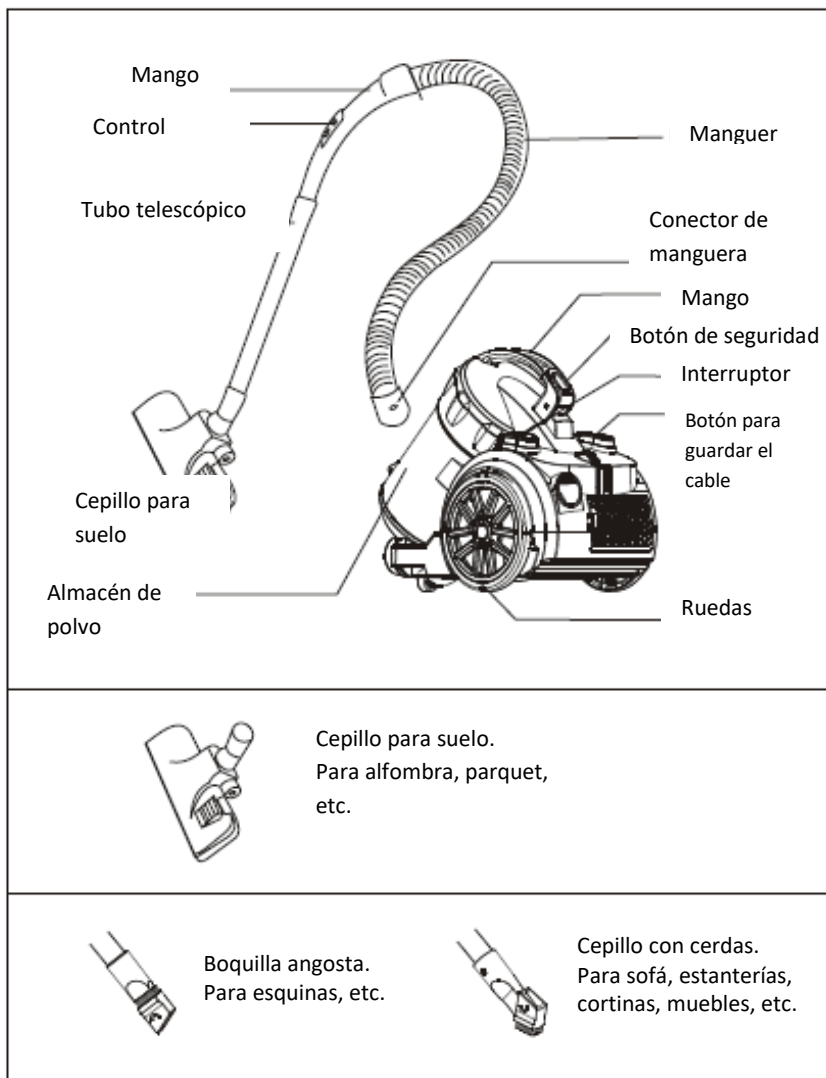
### **PRECAUCIÓN**

1. Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas con capacidad reducida en lo físico, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento (incluidos los niños), a menos que los tiene fue el encargado de supervisar o si han tenido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



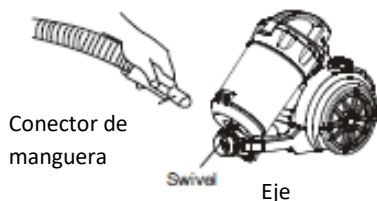
2. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un servicio post-venta para evitar cualquier peligro.

## ACCESORIOS



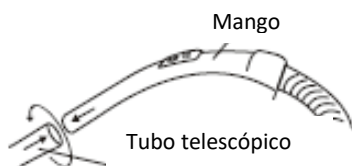
## INSTRUCCIONES

1



Inserte el conector en el eje del aspirador y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para asegurar (Gire en el sentido contrario de las agujas del reloj para quitar).

2



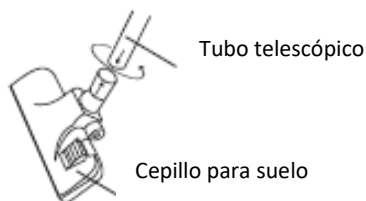
Inserte el mango en el tubo telescópico con fuerza

3



Presione el botón para extender el tubo.

4



Igual que arriba.

5



Posición de pié.  
Coloque el bloque de montaje en el agujero en el cuerpo.

## INSTRUCCIONES

1

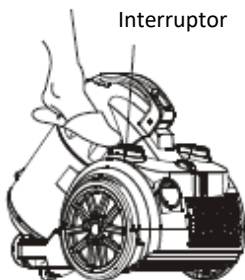
Botón para guardar el cable



(1) Jale el cable hasta donde lo necesite, pero no exceda la marca de color rojo y amarillo.  
(2) Sujete la clavija cuando rebobine, pulse el botón con el pie para retraer el cable hacia el aparato.

2

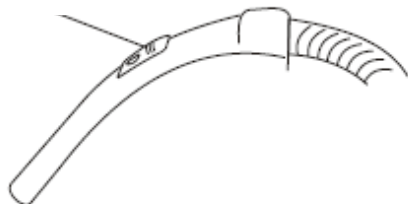
Interruptor



Presione este botón para encender o apagar el aparato.

3

Control



Puede configurar la fuerza de succión presionando el botón hacia arriba o abajo.

**Advertencia:** Este aparato es un diseño de ciclón, sin bolsa de polvo. Si el filtro está obstruido, puede seguir las instrucciones de mantenimiento para resolver este problema.

## MANTENIMIENTO

Mantenimiento del tanque para polvo: Por favor, mantenga siempre el tanque para polvo limpio antes de cada operación. Usted puede lavar la taza en agua siempre que sea necesario.

1

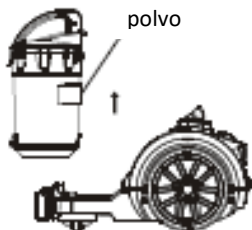
Botón de seguridad



Presione el botón de seguridad, luego presione hacia adelante para abrir el tanque para polvo.

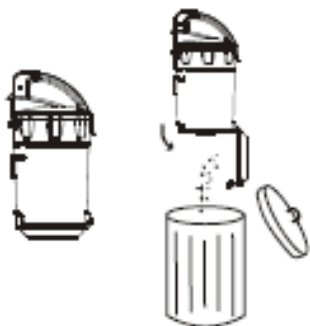
2

Tanque para polvo



Saque el tanque para polvo.

3



Pulse el botón de liberación automática para vaciar el polvo en el tanque para polvo

4

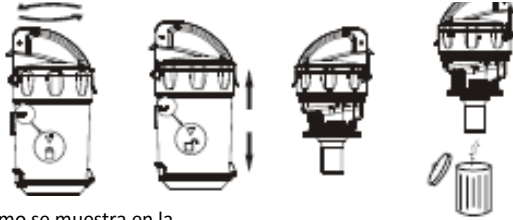


Coloque el tanque para polvo y asegúrese de que el botón está bloqueado.

# MANTENIMIENTO

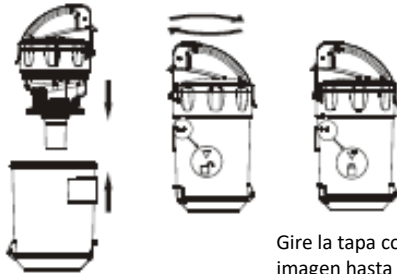
## Mantenimiento del filtro

- 1** Saque la tapa del accesorio de ciclón y limpie el filtro HEPA con agua como se muestra en la imagen.



Gire la tapa como se muestra en la imagen hasta que se desbloquee.

- 2** Coloque los accesorios, ya secos, como se muestra en la imagen.



Gire la tapa como se muestra en la imagen hasta que se desbloquee.

- 3** Saque el filtro de entrada y salida de aire. Lávelos con agua y colóquelos nuevamente, ya secos, en su lugar.

Levante la tapa como se muestra



Filtros

## CUIDADO

No jale del cable para desenchufar el aparato, siempre use la clavija para jalar.



Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor en general.



No aspire objetos grandes o afilados.



No doble ni enrede la manguera del aparato.



**Advertencia:** No utilice este aparato si la succión es muy débil. Si esto ocurre, compruebe si el depósito de polvo está lleno. Luego compruebe ambos filtros por si están sucios (véase **MANTENIMIENTO**). Finalmente compruebe el cepillo para suelo, el tubo, la manguera por si cualquier parte está averiada.

No utilice la máquina hasta que funcione con normalidad. Si el problema persiste, póngase en contacto con un centro de reparación.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por el servicio al cliente o por una persona calificada para evitar todo tipo de peligro.



## **MEDIO AMBIENTE**

### **ATENCIÓN:**

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener substancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

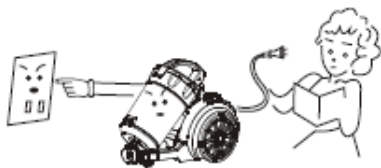
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

## ITALIANO

Si prega di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e di conservarlo per future consultazioni. Grazie per aver acquistato questo prodotto. Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo in un luogo sicuro.

### SICUREZZA

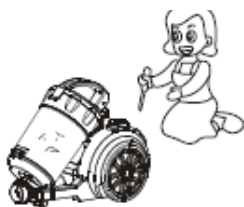
Prima di usare questo dispositivo, assicurarsi che la presa di corrente abbia le stesse specifiche riportate sulla targhetta.



Non utilizzare l'aspirapolvere per pulire cenere, sigarette, fiammiferi, acqua, cemento, etc.



Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.



Assicurarsi di staccare la spina prima di pulire l'apparecchio.



### ATTENZIONE

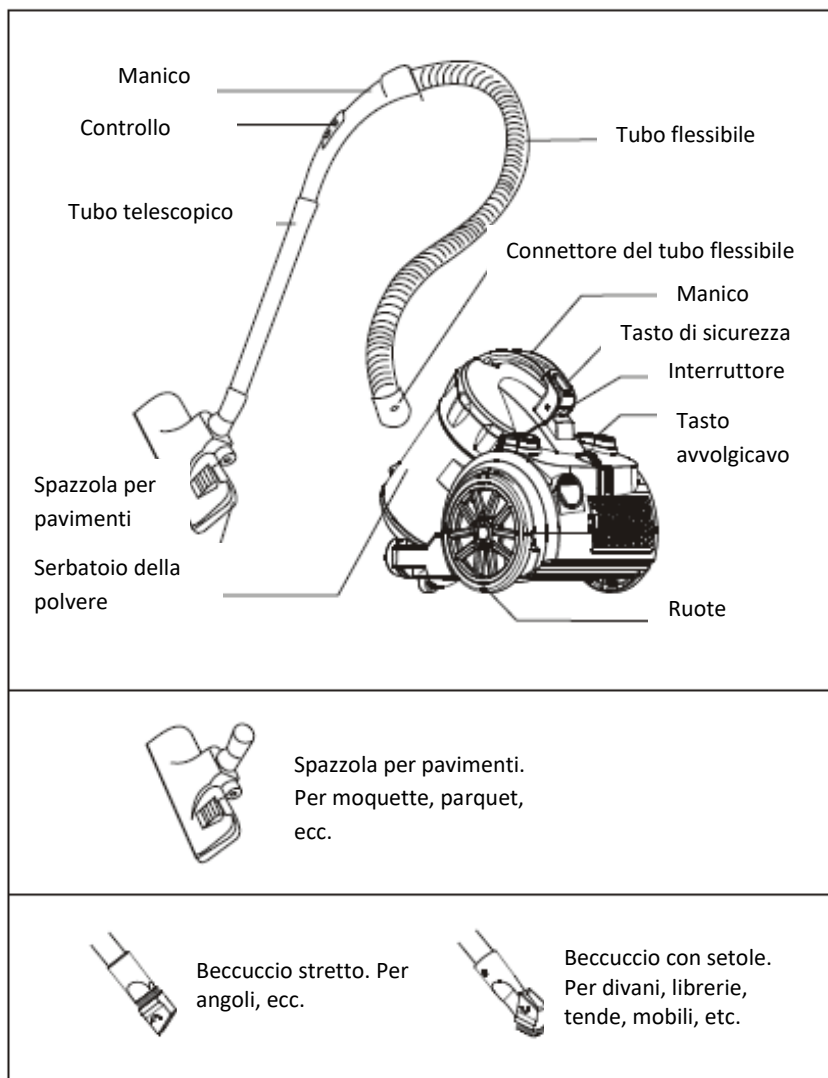
1. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o mancanza di esperienza e di conoscenza (compresi i bambini), a meno che non li ha è stato chiesto di monitorare o se hanno avuto istruzioni per l'uso



dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

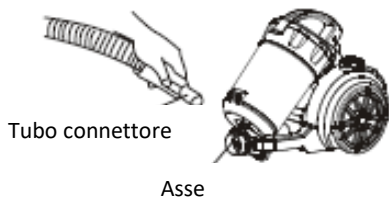
2. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un servizio post-vendita per evitare ogni pericolo.

## ACCESSORI



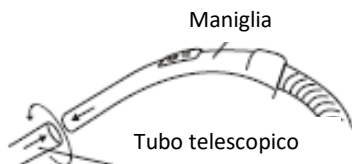
## ISTRUZIONI

**1**



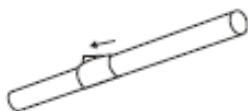
Inserire il connettore sull'asse dell'aspirapolvere e ruotare in senso orario per fissare (in senso antiorario per rimuovere).

**2**



Inserire la maniglia nel tubo telescopico rigido

**3**



Premere il pulsante per estendere il tubo.

**4**



Come riportato sopra

**5**

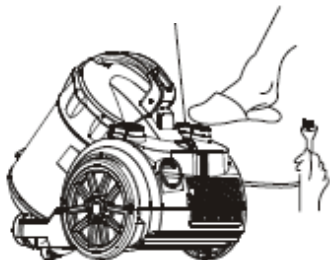


Posizione eretta.  
Posizionare il blocco di montaggio nel foro nel corpo.

## ISTRUZIONI

1

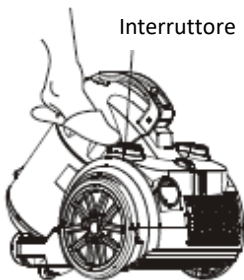
Pulsante Avvolgicavo



- (1) Tirare il cavo di cui avete bisogno, facendo attenzione a non superare il segno rosso e giallo.
- (2) Tenere la spina durante il riavvolgimento, premere il pulsante con il piede per avvolgere il cavo al dispositivo.

2

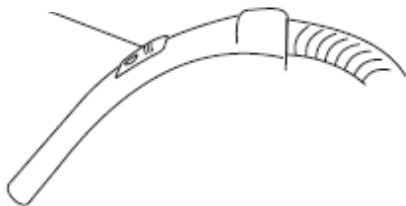
Interruttore



Premere per accendere o spegnere il dispositivo.

3

Controllo



È possibile impostare la forza di aspirazione premendo l'alto o il basso.

**Attenzione:** Questo dispositivo è stato progettato per un'aspirazione ciclonica della polvere senza sacchetto. Se il filtro è intasato, è possibile seguire le istruzioni di manutenzione per risolvere il problema.

## MANUTENZIONE

Manutenzione del serbatoio della polvere: Si prega di tenere sempre il serbatoio pulito prima di ogni utilizzo. In caso di necessità, si può lavare il serbatoio con acqua.

1

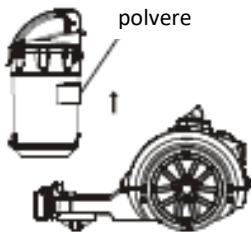
Tasto di sicurezza



Premere il tasto, quindi spingere in avanti per aprire il serbatoio della polvere.

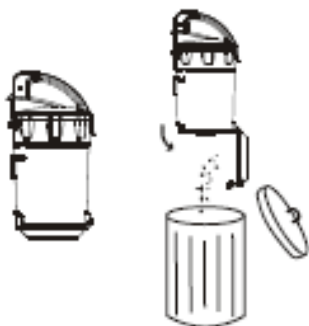
2

Serbatoio della polvere



Rimuovere il serbatoio della polvere.

3



Premere il tasto di rilascio per svuotare la polvere nel serbatoio

pty

4

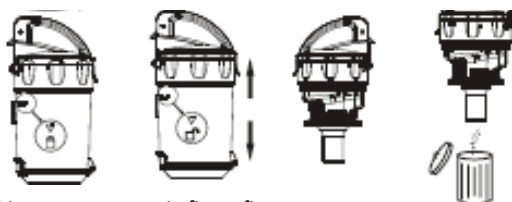


Posizionare il serbatoio della polvere e assicurarsi che il pulsante sia bloccato.

## MANUTENZIONE

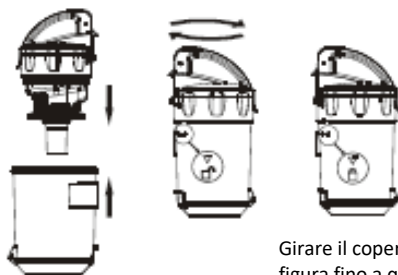
### Manutenzione del filtro

- 1** Togliere il coperchio del serbatoio e pulire il filtro HEPA con acqua come mostrato in figura.



Girare il coperchio come mostrato in figura fino a quando non si sblocca.

- 2** Montare gli accessori ben asciutti, come illustrato nell'immagine.



Girare il coperchio come mostrato in figura fino a quando non si sblocca.

- 3** Rimuovere il filtro di entrata e uscita dell'aria. Lavare con acqua e rimetterli al loro posto ben asciutti.

Sollevare il coperchio come mostrato



## ATTENZIONE

Non tirare il cavo per staccare la spina, tirare sempre direttamente la spina.



Tenere il prodotto lontano da qualsiasi fonte di calore.



Non aspirare oggetti di grandi dimensioni o taglienti.



Non piegare o aggrovigliare il tubo flessibile.



**Attenzione:** non utilizzare questo apparecchio se l'aspirazione è debole. In questo caso, controllare se il contenitore della polvere è pieno. Poi controllare entrambi i filtri (vedi **MANUTENZIONE**). Infine, verificare se la spazzola per pavimenti e i tubi sono danneggiati.

Non usare l'apparecchio fino a quando non funziona normalmente. Se il problema persiste, contattare un centro di assistenza.

Se il cavo viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio clienti o da una persona qualificata per evitare ogni rischio.



## AMBIANTE

### ATTENZIONE:

Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01